

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 24 (1906)
Heft: 341

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2te Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonniert werden.

Prix einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis. — Schweizerische Kohlen-einfuhr. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern.

1906. 11. August. Inhaber der Firma E. Dick-Wegmüller in Bern ist Ernst Dick-Wegmüller, von Grossaffoltern, wohnhaft in Bern. Natur des Geschäftes: Massgeschäft für Zivil und Uniformen. Geschäftslokal: Lorrainestrasse Nr. 6, Bern.

Bureau de Moutier.

10 août. La société en commandite L. Straub & C^{ie}, fabrique de boîtes, à Grandval (F. o. s. du c. du 21 mai 1906, page 873), est dissoute. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «L. Straub & C^{ie}», fabrique de boîtes, à Grandval.

Louise Straub, née von Allmen, épouse autorisée de Gottlieb Straub, et leurs enfants Bertha, Adolphe et Gottlieb Straub, fabricants de boîtes, tous originaires de Starrkirch (Soleure) et domiciliés à Grandval, district de Moutier, ont constitué à Grandval, sous la raison sociale L. Straub & C^{ie}, une société en nom collectif qui commencera ses opérations à dater de son inscription au registre du commerce. Cette société reprend l'actif et le passif de la société en commandite «L. Straub & C^{ie}» dissoute. Genre de commerce: Fabrique de boîtes de montre. Bureau à Grandval. Madame Louise Straub née von Allmen aura seule la signature sociale.

Freiburg — Fribourg — Friburgo
Bureau de Fribourg.

1906. 10 août. La société en commandite Charles Guidé et C^{ie}, à Fribourg (F. o. s. du c. 1906, n° 163, page 649), est dissoute. L'actif et le passif sont repris par la raison «H. de Postel», à Fribourg.

Le chef de la maison H. de Postel à Fribourg, est Henri feu Arthur de Postel, de Gex (France), à Fribourg, lequel reprend l'actif et le passif de la société «Charles Guidé et C^{ie}», à Fribourg. Genre de commerce: Vente, location, réparation d'automobiles, motocyclettes et vélos, et auto-garage. Bureau et magasin: Avenue de Pérolles.

Bureau de Romont (district de la Glâne).

10 août. La société en nom collectif Oberson frères, commerce de fromage en gros, à Romont (F. o. s. du c. du 4 juillet 1892, page 613), est dissoute pour cause de partage.

Aargau — Argovie — Argovia
Bezirk Aarau.

1906. 10. August. Die Firma Karl Bolliger, Zimmermeister auf Stock in Küttingen (S. H. A. B. Nr. 393 vom 25. November 1901, pag. 1570), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Bezirk Rheinfelden.

10. August. Die Firma H. Hoffmann, Agentur, in Rheinfelden (S. H. A. B. Nr. 34 vom 17. Februar 1891, pag. 134) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bezirk Zofingen.

10. August. Die Firma J. Spitzli, Mülerei und Mehlhandlung in Aarburg (S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1904, pag. 17) ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

10. August. Die Firma Hans Frauchiger, Handel mit Kolonial-, Bürsten- und Wollwaren, Weine und Spirituosen, Vertretungen diverser Patent-artikel in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 424 vom 9. November 1904, pag. 1694) ist infolge Verkaufs des Geschäfts und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino
Ufficio di Mendrisio.

1906. 9 agosto. Proprietario della ditta Sassi Manfredo, crotto dell'egualianza, in Capolago, è Manfredo Sassi, fu Glosia, da e domiciliato a Riva S. Vitale. Genere di commercio: Vendita di vini all'ingrosso ed al minuto.

11 agosto. La ditta Rossi Agostina ved^a fu Paolo, in Mendrisio, farmacia (F. u. s. di c. del 28 settembre 1905, n° 385, pag. 1538), è cancellata per cessazione di commercio.

11 agosto. La ditta Fratelli Galli fu Giacomo, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 4 dicembre 1905, n° 472, pag. 1886) aggiunge al proprio genere di commercio: Esercizio della farmacia Paolo Rossi, già Beroldingen, in Mendrisio.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Lausanne.

1906. 8 août. La raison H. Clément, à Lausanne (épicerie et marée) (F. o. s. du c. du 28 août 1900), est radiée ensuite de remise de commerce.

Bureau de Morges.

10 août. Dans son assemblée générale du 6 avril 1906, la Société de laiterie de Bassenges (F. o. s. du c. des 29 septembre 1897, n° 245, pag. 1007, 10 avril 1905, n° 151, page 602), association dont le siège est à Ecublens, a procédé au renouvellement de son comité et a nommé Gustave Masson, à Ecublens, caissier, en remplacement de Ulysse Vuilliamy, décédé.

Nenenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1906. 10 août. Il est constitué à La Chaux-de-Fonds, sous la dénomination de Groupement des Fabriques d'Ebauches suisses et françaises, une association qui a pour but la sauvegarde des intérêts généraux de ses membres. Les statuts ont été adoptés le 22 juin 1906. La durée de l'association est illimitée. Toute fabrique d'ébauches inscrite au registre du commerce peut, sur sa demande écrite, être reçue membre de l'association par l'assemblée générale, moyennant adhésion aux statuts, versement d'une finance d'entrée fixée par l'assemblée générale et paiement de la cotisation pour l'année entière, quelle que soit la date de l'entrée dans l'association. La finance d'entrée ainsi que la cotisation annuelle pour l'exercice à venir sont fixées par l'assemblée générale. Tout sociétaire venant à cesser sa fabrication d'ébauches est de plein droit démissionnaire de l'association. Les sociétaires démissionnaires ou exclus n'ont aucun droit à l'avoir social. Les sociétaires ne sont pas personnellement responsables des engagements financiers de l'association, qui sont uniquement garantis par les biens de celle-ci. Les publications de l'association se feront dans la feuille officielle suisse du commerce. Les organes de l'association sont 1) l'assemblée générale; 2) le comité de direction composé de neuf membres; 3) le bureau du comité composé de cinq des membres du comité de direction et comprenant un président nommé par l'assemblée générale, un vice-président, deux secrétaires et un caissier; 4) les vérificateurs de compte; 5) le contrôleur. L'association est représentée par le comité de direction et est valablement engagée vis-à-vis, des tiers par la signature collective du président et d'un secrétaire ou du vice-président et d'un secrétaire. Le comité de direction est composé de: Emile Perrenoud, fondé de pouvoirs de la Fabrique d'horlogerie de Fontainemelon, à Fontainemelon, président; Arnold Hänni, de la maison Hänni & C^{ie}, à Court, vice-président; Jules Perlet, directeur de la fabrique d'Ebauche de Sonceboz, à Sonceboz, secrétaire; James Ruedin, de la maison Ruedin & C^{ie}, à Dolémont, secrétaire; A. Schild, de et à Granges, caissier; Auguste Blanchard, à Malleray; Leo Wullimann, directeur de la société d'horlogerie de Granges, à Granges; L. Kottmann, directeur de la société d'horlogerie de Langendorf, à Langendorf, et H. Parrenin, au Villers-le-Lac (France).

Gené — Genève — Ginevra

1906. 10 août. Suivant acte passé devant M^e J. A. Buscarlet, notaire, à Genève, le 19 avril 1906, il a été constitué sous la dénomination de: Société anonyme de parfums artificiels „Aromophor“ (Aktiengesellschaft Künstlicher Riechstoffe „Aromophor“), une société anonyme ayant pour objet la fabrication et le commerce des parfums et produits chimiques et l'exploitation en Suisse et à l'étranger, de tous brevets chimiques, ainsi que toutes opérations commerciales et financières s'y rapportant. Son siège est à Plainpalais; sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à cent mille francs (fr. 100,000) divisé en 100 actions nominatives d'une valeur nominale de fr. 1000 chacune. Les publications officielles de la société concernant des tiers seront valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de trois membres élus pour trois ans; la direction des affaires est confiée à un administrateur-délégué lequel a seul la signature sociale et peut valablement représenter la société vis-à-vis des tiers; il pourra constituer un ou plusieurs fondés de pouvoirs. Jules Torrisse, ingénieur, domicilié à Genève, est nommé administrateur-délégué.

Summarische Uebersicht über die Wochensituation der Schweiz. Emissionsbanken.
Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulat. Circulat. effective		Totaler Barvorrat Encaisse totale		Ungedockte Zirkul. Circulat. non conv.		Verfügb. Barroh. Encaisse dispon.	
	1905	1904	1905	1904	1905	1904	1905	1904
Durchschn. - <i>Moyenne</i>	218,544	218,488	116,891	118,025	101,068	95,461	28,944	26,658
Maxima	236,537	234,106	120,910	125,193	119,704	118,965	27,317	35,623
Minima	202,151	188,065	114,526	114,887	85,458	78,173	19,782	19,648
I. Semester <i>1^{er} semestre</i>	1906	1905	1906	1905	1906	1905	1906	1905
Durchschn. - <i>Moyenne</i>	219,133	212,311	118,874	116,206	100,459	96,105	24,928	24,226
Maxima	230,806	224,846	120,837	118,112	112,872	110,156	29,717	26,269
Minima	208,088	202,131	116,401	114,690	89,719	85,453	21,086	20,674
III. Quartal <i>3^{ème} trimestre</i>								
7. Juli - 7 juillet	223,925	228,622	117,126	114,886	106,799	108,786	23,064	20,286
14. Juli - 14 juillet	222,216	222,938	119,138	115,801	103,078	107,187	25,288	21,524
21. Juli - 21 juillet	217,937	221,055	122,392	115,660	95,545	105,395	28,982	21,799
28. Juli - 28 juillet	219,916	223,945	124,014	116,992	96,902	107,968	30,577	21,977
4. August - 4 août	220,081	223,477	122,702	116,423	97,889	107,054	29,267	22,144
11. August - 11 août	218,099	222,071	126,572	117,142	91,527	104,929	33,810	22,988

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 11. August 1906.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 11 août 1906.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Barschaft, Inbegriffen des Guthabens bei der Abrechnungsstelle Espèces ayant cours légal, y compris l' avoir à la chambre de compensation		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken		Uebrigste Kassabestände		Total				
		Emission	Circulation	Gesetzl. Notendeck. 40 % d. Zirkulation Conversion légale des billets 40 % de la circulation.	Frei verfügbarer Teil Partie disponible	In Kassa En caisse	Bei d. Abrechnungsstelle Conto B A la chambre de compensation Compte B	Autres valeurs en caisse						
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.		
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	13,650,000	13,435,300	5,374,120	2,135,415	—	545,500	—	7,978	18	257,144	63	8,620,157	81
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	2,925,000	2,847,550	1,139,020	477,010	—	148,000	—	50,730	14	58,878	97	1,878,699	11
3	Kantonalbank von Bern, Bern	19,020,000	18,561,750	7,424,700	5,069,465	—	2,331,800	—	388,360	38	233,848	25	15,448,173	63
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,950,000	1,989,350	775,740	78,065	—	105,950	—	6,368	03	145,789	27	1,111,912	30
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	17,550,000	17,386,600	6,954,640	1,005,385	—	575,750	—	19,012	35	11,911	99	8,567,199	34
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	975,000	958,400	383,360	67,800	—	15,700	—	2,808	50	1,068	15	470,756	65
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	4,675,000	4,832,100	1,982,840	518,325	—	349,400	—	30,073	44	236,760	28	3,367,398	72
8	Aargauische Bank, Aarau	5,850,000	5,680,100	2,272,040	977,445	—	103,350	—	50,137	87	37,209	88	3,440,782	75
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	975,000	957,750	383,100	881,110	—	819,450	—	26,101	80	216,717	72	1,826,479	62
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,925,000	2,900,300	1,160,120	171,000	—	107,500	—	13,716	54	151,112	49	1,803,448	03
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	971,000	388,400	315,810	—	354,200	—	12,811	80	105,496	90	1,176,718	70
12	Granbündner Kantonalbank, Chur	3,867,500	3,865,900	1,546,360	335,895	—	334,450	—	26,364	11	25,257	61	2,268,326	72
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	5,850,000	5,672,550	2,268,940	822,975	—	220,000	—	25,018	83	231,075	65	3,618,008	93
14	Banque du Commerce, Genève	23,650,000	23,300,700	9,320,280	1,912,750	—	949,800	—	99,338	17	226,669	68	12,509,387	85
15	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisan	2,925,000	2,830,650	1,166,260	257,385	—	134,700	—	2,223	38	20,377	36	1,570,545	74
16	Bank in Basel, Basel	23,400,000	23,087,100	9,234,840	4,045,335	—	562,400	—	236,249	33	116,919	60	14,198,773	98
17	Bank in Luzern, Luzern	4,875,000	4,820,400	1,928,160	668,065	—	262,200	—	13,492	16	244,336	52	3,013,873	68
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	29,250,000	27,707,650	11,083,060	3,557,985	—	1,899,900	—	889,995	64	199,839	55	22,630,780	19
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	3,451,950	3,437,350	1,375,120	137,675	—	169,950	—	4,320	46	64,400	15	1,761,465	61
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,466,500	1,453,400	581,360	77,520	—	76,200	—	4,486	96	18,842	19	768,359	15
26	Banque cantonale vaudoise, Lansanne	11,700,000	11,063,400	4,425,360	1,244,715	—	414,500	—	52,752	42	87,927	13	6,225,254	55
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,482,500	1,443,250	577,300	66,095	—	5,850	—	498	55	10,631	40	660,374	95
28	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	975,000	962,550	385,140	76,135	—	19,000	—	4,876	32	21,142	57	505,343	89
30	Banque canton. neuchâteloise, Neuchâtel	7,800,000	7,800,000	3,120,000	370,945	—	403,853	—	3,233	97	79,550	97	3,977,579	94
31	Banque commerc. neuchâteloise, Neuchâtel	7,800,000	7,737,300	3,094,920	254,075	—	105,050	—	28,204	95	27,645	73	3,509,895	68
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,437,500	2,397,850	859,140	225,930	—	126,800	—	36,402	53	26,596	99	1,374,869	50
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	2,875,000	2,352,250	940,900	229,770	—	60,050	—	8,499	65	32,970	85	1,272,190	50
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,800,000	4,554,950	1,941,950	571,935	—	332,500	—	5,508	66	32,601	92	2,654,425	58
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	975,000	965,900	387,560	45,690	—	27,300	—	797	44	31,623	24	494,240	66
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,193,750	2,149,750	869,900	82,720	—	97,500	—	6,613	50	42,993	26	1,089,636	76
37	Credito Ticinese, Locarno	2,897,000	2,894,600	1,157,840	128,515	—	36,250	—	15,745	89	6,804	54	1,349,155	43
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	4,875,000	4,762,600	1,904,800	555,500	—	427,350	—	5,584	23	45,651	69	2,788,885	92
39	Zuger Kantonalbank, Zug	2,894,400	2,893,450	1,157,380	253,320	—	38,050	—	6,213	42	14,473	27	1,469,436	89
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	3,900,000	3,858,400	1,543,360	238,655	—	85,060	—	1,735	16	25,502	02	1,444,292	18
41	Basler Kantonalbank, Basel	9,500,000	9,342,000	3,786,800	1,092,625	—	433,700	—	10,260	10	111,997	07	5,385,382	17
42	Appenzell I.-Rh. Kant.-Bank, Appenzell	975,000	967,350	366,940	60,545	—	22,650	—	1,629	85	11,145	55	482,910	40
Stand am 4. August		238,091,100	238,154,450	93,261,780	33,310,005	—	12,962,800	—	2,102,983	26	3,263,340	04	144,890,913	30
Etat au 4 août		238,156,900	233,613,050	93,445,220	29,256,780	—	12,302,450	—	1,819,828	70	3,194,637	05	139,418,915	75
		— 55,800	— 458,600	— 183,440	+ 4,053,225	—	+ 750,350	—	+ 783,159	56	+ 68,702	99	+ 5,471,997	55
Ausgewiesene Zirkulation Fr. 233,154,450. — Circulation accusée														
* Wovon in Ab-		Fr. 1000	Fr. 14,402,000	Noten in Kassa der Banken		Noten in Händen Dritter		Gold — Or.		Fr. 115,893,865. —				
schnitten von		500	28,796,000	u. bei d. Abrechnungs-		Billets en mains de tiers		Silber — Argent.		10,677,929. —				
* Dont en con-		100	135,700,600	stelle in Conto B		Espèces légales en caisse		Gesetzliche Barschaft		Fr. 126,571,785. —				
pures de		50	54,255,850	Billets chez les banques et		Ungedeckte Zirkulation		Encaisse métallique						
			Fr. 233,154,450	à la chambre de compen-		Circulation non couverte								
				sation en compte B										
				Noten in Händen Dritter										
				Billets en mains de tiers										
				Fr. 318,098,660. —										
				Stand am 4. August										
				Etat au 4 août										
				1906										
				Fr. 220,090,770. —										

Spezieller Ausweis der schweizerischen Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.

Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 11. August 1906. — Du 11 août 1906.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Netendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi				Total		
			Noten und Banken in Kassa u. b. d. Abrechnungsstelle, Conto B Billets d'autres banques et avoir à la chambre de compensation, compte B	Checks, innert 8 Tagen fällige Depots u. Kassascheine von Banken Gibques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois				
				Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ansland-Wechsel Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel Avances sur nantissement	Schweiz. Staatsanleihe, Obligations und Coupons Bons de caisse d'états suisses, obligations des dits états et leurs coupons		
5	Bank in St. Gallen	17,550,000	594,762. 35	—	9,016,262. 77	337,679. 44	3,693,715. 50	—	13,642,420. 06
14	Banque du Commerce, à Genève .	23,650,000	1,049,638. 17	—	11,504,314. 75	1,341,639. 40	507,000. —	2,700,000. —	17,102,492. 32
17	Bank in Basel	23,400,000	795,649. 38	—	15,688,107. 46	2,027,886. 85	9,718,048. 75	—	28,232,692. 44
81	Banque commerciale neuchâteloise	7,800,000	132,254. 95	—	6,989,773. 90	124,326. 20	1,051,420. 90	—	8,298,775. 95
	Stand am 4. August Etat au 4 août } 1906	72,400,000	2,576,304. 85	—	43,198,458. 88	3,831,431. 89	14,970,185. 15	2,700,000. —	67,276,380. 77
		72,400,000	1,839,558. 45	—	44,876,361. 25	3,532,220. 29	15,122,485. 15	2,700,000. —	68,070,625. 14
		—	+ 736,746. 40	—	- 1,677,902. 37	+ 299,211. 60	- 152,300. —	—	- 794,244. 87

Aktiven — Actif					Passiven — Passif				
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Barschaft Espèces ayant cours légal	Netendeckung n. Art. 15 des Gesetzes	Uebrig kurzfristige dispon. Guthaben	Total	Noten- Zirkulation Billets en circulation	In längst 8 Tagen zahlbare Schulden	Wechsel- Schulden	Total
			Couverture des billets souv. Part. 15 de la loi	Autres créances disponibles à court échéance			Engagements échéant dans les huit jours	Engagements sur effets de change	
5	Bank in St. Gallen	7,960,525. —	13,642,420. 06	577,595. 02	22,180,544. 08	17,386,600	1,030,889. 20	—	18,416,989. 20
14	Banque du Commerce, à Genève .	11,233,030. —	17,102,492. 32	445,663. 58	28,781,185. 90	23,300,700	1,984,312. 15	—	25,285,012. 15
17	Bank in Basel	13,283,205. —	28,232,692. 44	967,578. 98	42,483,474. 42	23,087,100	7,977,162. 98	—	31,064,262. 98
81	Banque commerciale neuchâteloise	3,348,995. —	8,298,775. 95	158,837. 30	11,806,606. 25	7,797,300	188,831. 71	—	7,926,131. 71
	Stand am 4. August Etat au 4 août } 1906	+ 85,825,755. —	67,276,380. 77	2,149,676. 88	105,251,812. 65	71,611,700	11,180,696. 04	—	82,692,396. 04
		34,588,995. —	68,070,625. 14	2,560,845. 26	105,220,465. 40	71,784,700	10,923,221. 68	56,458. 50	82,764,380. 18
		+ 1,236,760. —	- 794,244. 37	- 411,168. 38	+ 31,347. 25	- 273,000	+ 257,474. 36	56,458. 50	- 71,984. 14

† Ohne Fr. 38,481. 21 Scheidemünzen und nicht tariferte fremde Münzen. — † Sans fr. 38,481. 21 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

11. August 1906. — Offizieller Diskontsatz der schweizerischen Emissionsbanken: $\frac{4}{100}$ %, gültig seit 9. Februar 1906.

11 août 1906. — Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses: $\frac{4}{100}$ %, valable depuis le 9 février 1906

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Anstuf nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis.

Folgende Übersichten ergeben sich aus unserer Bearbeitung der Mitteilungen, welche uns die Konsulate der Vereinigten Staaten von Amerika monatlich zustellen, für die Monate Juli und Januar-Juli der Jahre 1905 und 1906:

Nous avons composé, d'après les données statistiques mensuelles que les consuls des Etats-Unis nous fournissent, le tableau comparatif suivant de l'exportation de la Suisse aux Etats-Unis des mois de juillet et janvier-juillet des années 1905 et 1906:

I. Zusammenstellung nach Konsularbezirken. — Classement d'après les districts consulaires.

Konsularbezirk St. Gallen. — District consulaire de St-Gall.

	Juli — Juli		Jan.-Juli — Jan.-Juli	
	1905	1906	1905	1906
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Stickerei in Plattstich, Maschinenstickerei:				
Bandes und Entendex (Hamburgs)	2,347,438	3,463,848	19,033,699	26,889,808
Mode-Artikel (handkerchiefs, ties, aprons)	680,273	610,878	4,030,925	3,871,309
Seiden- und Baumwollspitzen	373,165	480,006	1,483,409	2,573,879
Kirchen-Artikel und Metallstickereien	2,416	368	22,792	25,671
Stickerei in Kettenstich:				
Vorhänge	485,855	476,188	1,913,747	2,341,849
Mode-Artikel (tiedies, pillow-shams, etc.)	40,048	74,985	217,559	407,764
Stickereien insgesamt:	3,834,197	5,106,273	26,732,181	36,118,270
Plattstichgewebe:	80,989	62,826	1,064,919	1,504,612
Glatte Baumwollgewebe (Mnslins, Cambric, etc.)	80,647	111,783	608,847	993,894
Bunte Baumwollgewebe (Toggenburgerartikeln)	1,048	4,506	18,917	36,692
Baumwollgewebe	13,439	33,989	55,053	224,172
Unterleider	—	—	5,191	—
Beuteltuch	47,983	47,918	257,218	321,296
Bänder	3,174	2,444	10,938	14,071
Seidene und halbseidene Stückerwaren	—	—	11,593	—
Maschinen und Maschinenteile	41,174	25,386	228,776	199,083
Bücher	—	—	3,413	—
Käse	65,633	144,033	477,096	719,977
Wein	—	—	2,240	—
Schokolade	808	—	806	1,896
Verschiedenes	26,533	27,930	133,720	206,014
	4,295,925	5,567,093	29,670,665	40,334,977

Konsularbezirk Zürich. — District consulaire de Zurich.

(Inkl. Agentur Winterthur.) — (Y compris l'agence de Winterthur.)

	Juli — Juli		Jan.-Juli — Jan.-Juli	
	1905	1906	1905	1906
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Seidene und halbseidene Stückerwaren	1,760,054	1,468,200	9,326,501	6,283,979
Seide (Silk, spun)	13,764	—	111,113	6,766
Beuteltuch	57,548	70,039	331,040	425,156
Bänder	—	—	2,198	2,986
Strickwaren	9,722	28,847	130,826	227,630
Baumwollwaren	—	54,409	59,853	691,149
Baumwollgarn	10,792	59,280	33,320	248,800
Chemikalien	—	—	5,510	6,921
Oeldruckbilder (oil chromos)	—	5,084	10,028	8,253
Gelatine	8,615	6,841	30,577	55,106
Käse	137,439	244,391	1,051,719	1,277,541
Snapper-Würste	8,150	—	46,022	47,878
Bücher	—	—	935	3,648
Wein und Spirituosen	—	—	752	1,667
Maschinen	11,937	28,229	77,779	150,368
Wissensch. Instrumente, Reisszeuge	8,151	18,004	8,676	28,527
Verschiedenes	2,875	12,169	46,830	90,184
	2,024,127	1,985,493	11,275,198	9,556,359

Konsularbezirk Luzern. — District consulaire de Lucerne.

(Inkl. Agentur Aarau.) — (Y compris l'agence d'Aarau.)

	Juli — Juli		Jan.-Juli — Jan.-Juli	
	1905	1906	1905	1906
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Seidene und halbseidene Stückerwaren	—	—	33,148	9,571
Bänder	25,812	22,694	126,976	120,074
Strohwaren (Articles en paille)	6,300	3,796	466,398	226,328
Holzschnitzereien	—	—	1,184	—
Baumwollwaren	17,323	8,231	76,732	86,955
Stickereien	—	—	733	—
Horlogerie	—	—	2,927	—
Strickwaren	64,163	60,171	422,347	491,661
Chemikalien	1,004	1,697	60,423	9,419
Wissensch. Instrumente, Reisszeuge	6,191	10,497	23,108	30,239
Bücher und Bilder	13,711	21,611	46,320	59,355
Bürstenwaren	—	—	3,674	3,522
Käse (Fromage)	—	8,728	89,606	137,418
Kirschwasser	—	977	4,923	6,523
Oeldruckbilder	—	11,500	—	11,500
Verschiedenes	3,573	7,826	43,208	80,166
	188,087	157,928	1,392,347	1,246,891

Konsularbezirk Basel. — District consulaire de Bâle.

	Juli — Juli		Jan.-Juli — Jan.-Juli	
	1905	1906	1905	1906
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Floratside	268,180	272,021	2,060,473	1,984,650
Bänder	610,836	803,877	3,380,884	2,645,365
Strickwaren	28,437	23,478	99,423	110,308
Anilinfarben	330,698	253,516	2,654,796	2,397,042
Andere Farbstoffe und Chemikalien	10,566	32,312	262,324	291,739
Häute und Felle	67,095	271,672	950,371	1,308,995
Horlogerie et fournitures	40,993	64,417	250,276	339,112
Tierhaare	2,943	—	17,214	14,492
Baumwollgarn	—	—	2,431	—
Maschinen und Maschinenteile	2,400	—	8,855	8,716
Käse	—	—	1,911	—
Wein	—	2,269	9,791	18,168
Verschiedenes	35,494	7,067	304,524	48,426
	1,297,097	1,235,529	9,948,278	9,161,913

Konsularbezirk Bern. — District consulaire de Berne.

(Inkl. Agentur La Chaux-de-Fonds.) — (Y compris l'agence de La Chaux-de-Fonds.)

	Juli — Juli		Jan.-Juli — Jan.-Juli	
	1905	1906	1905	1906
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Käse	388,705	383,333	2,502,445	2,850,989
Kondensierte Milch	11,448	15,238	26,240	68,769
Strickwaren	83,659	102,118	441,809	474,971
Strohwaren	4,125	—	171,300	86,540
Tierhaare	—	—	13,254	—
Holzschnitzereien	—	800	3,627	2,504
Horlogerie et fournitures	710,214	672,252	4,461,154	4,672,958
Bücher	—	—	1,050	800
Schokolade	938	16,915	601,335	502,254
Absinth und Kirschwasser	4,298	4,013	29,502	10,224
Wein	—	4,551	11,693	23,874
Maschinen	—	—	4,960	2,565
Wissensch. Instrumente	—	6,418	—	10,917
Verschiedenes	62,283	107,736	327,299	456,493
	1,265,670	1,318,174	8,589,668	9,113,908

Konsularbezirk Genf. — District consulaire de Genève.

(Inkl. Agentur Vevey.) — (Y compris l'agence de Vevey.)

	Juli — Juli		Jan.-Juli — Jan.-Juli	
	1905	1906	1905	1906
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Horlogerie et fournitures	200,213	232,488	1,335,202	1,191,771
Boîtes à musique	13,261	22,959	120,225	112,637
Pierres précieuses	9,055	8,240	35,061	115,829
Produits de lait (Milchprodukte)	—	—	18,309	—
Livres (Bücher)	—	1,478	863	4,653
Peaux (Häute)	5,971	—	30,009	14,160
Limes (Fellen)	16,339	16,463	116,923	123,897
Instrumente scientifiques	—	825	2,125	5,610
Produits chimiques	795	19,513	125,552	130,104
Fromage	699	—	699	—
Chocolat	117,443	184,128	662,049	974,568
Vin	—	—	949	7,547
Divers (Verschiedenes)	19,193	34,920	83,272	97,168
Genf	382,999	521,214	2,536,298	2,777,644
Bern	1,265,670	1,318,174	8,589,668	9,113,908
Basel	1,297,097	1,235,529	9,948,278	9,161,913
Luzern	138,087	157,928	1,392,347	1,246,891
Zürich	2,024,127	1,985,493	11,275,198	9,556,359
St. Gallen	4,295,925	5,567,093	29,670,665	40,334,977
Total	9,408,905	10,780,481	63,407,449	72,191,092

II. Zusammenstellung nach Kategorien. — Classement par catégories.

	Jan.-Juli — Jan.-Juli	
	1905	1906
	Fr.	Fr.
Seidene und halbseidene Stückerwaren — Tissus de soie pure et mélangée en pièce	9,361,047	6,293,550
Beuteltuch — Gaze de soie à bluter	588,255	746,452
Bänder (seidene und halbseidene) — Rubans de soie et mi-soie	3,470,996	2,782,496
Seide (Silk, spun) — Soie (Silk, spun)	111,113	6,766
Floratside — Bourre de soie	2,030,473	1,984,550
Seidenwaren — Soieries	15,591,887	11,813,814
Stickereien — Broderies	26,732,131	36,114,003
Tierhaare — Crin	30,468	14,492
Baumwollgarn — Fils de coton	90,904	472,972
Baumwoll- und Wollgewebe — Tissus de coton et de laine	1,894,139	3,313,302
Strickwaren — Tricotage	1,094,405	1,304,570
Strohgeflechte — Tresses de paille	636,698	262,868
Uhren und Uhrenbestandteile — Horlogerie et fournitures	6,081,693	6,322,697
Musikdosen — Boîtes à musique	120,225	112,637
Wissenschaftliche Instrumente — Instruments scientifiques	33,968	75,193
Maschinen — Machines	320,890	360,732
Katholische Kultusartikel — Articles de culte	—	—
Häute und Felle — Peaux et cuirs bruts	920,380	1,318,155
Leder — Cuir	—	—
Anilinfarben — Couleurs d'aunil	2,654,796	2,397,042
Andere Farbstoffe und Chemikalien — Autres produits chimiques	443,809	438,183
Käse — Fromage	4,123,476	4,955,876
Kondensierte Milch und Milchprodukte — Produits de lait	35,549	68,769
Schokolade — Chocolat	1,264,192	1,478,718
Spirituosen — Spiritueux	59,350	68,003
Verschiedenes — Divers	1,215,569	1,299,167
Total	63,407,449	72,191,092

NB. Die Hinweisungsziffern hinter den einzelnen Kategorien des vorstehenden Zusammenzugs nach Branchen beziehen sich auf die Ziffern in den oben erwähnten Übersichten nach Konsularbezirken und geben an, aus welchen einzelnen Posten dieser letzteren die genannten Kategorien gebildet sind.

NB. Les petits chiffres placés à la suite des catégories d'articles énumérés dans ce tableau récapitulatif renvoient aux positions des tableaux des différents districts dont il est question ci-dessus et qui rentrent dans une de ces catégories.

Schweizerische Kohleneinfuhr. Im Jahre 1905 wurden folgende Quantitäten Kohlen in die Schweiz eingeführt:

	Meterzentner	Wert in Franken
Steinkohlen	16,198,244	46,297,417
Braunkohlen	20,238	62,639
Koks	2,140,529	7,464,914
Briketts	4,307,557	11,847,686
Gesamt-Einfuhr 1905	22,666,568	65,652,666
1904	21,897,294	61,644,386
Mehr-Einfuhr 1906	1,069,274	4,008,330

Es kostete der Meterzentner Kohlen-Brennstoff durchschnittlich im Jahre 1905: Fr. 2.90; dagegen 1904: Fr. 2.85; 1903: Fr. 2.83; 1902: Fr. 2.97; 1901: Fr. 3.40; 1900: Fr. 3.39; 1899: Fr. 3.01; 1898: Fr. 2.94; 1897: Fr. 2.74; 1896: Fr. 2.97; 1895: Fr. 2.98.

Die mittlere tägliche Einfuhrmenge in Eisenbahnwagen von 10 Tonnen betrug im Jahre 1905: 621; 1904: 592; 1903: 592; 1902: 517; 1901: 512; 1900: 564; 1899: 507; 1898: 453; 1897: 439; 1896: 414; 1895: 379.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.			
	2 août	9 août	2 août
	£	£	£
Encaisse métallique	26,020,024	26,124,392	53,816,175
Réserve de billets	24,629,187	24,735,316	53,373,815
Effets et avances	29,420,538	28,129,246	9,492,805
Valeurs publiques	15,977,183	15,972,452	8,463,655
			42,394,893
			42,241,445
Banque nationale de Belgique.			
	2 août	9 août	2 août
	fr.	fr.	fr.
Encaisse métall.	122,195,883	119,307,968	692,950,150
Portefeuille	612,695,188	595,409,439	103,697,026
			86,614,045
Banque de France.			
	2 août	9 août	2 août
	fr.	fr.	fr.
Encaisse métallique	3,976,083,850	3,981,922,944	4,590,969,660
Portefeuille	914,776,011	714,455,610	905,620,159
			881,469,414
Oesterreichisch-Ungarische Bank.			
	31. Juli	7. August	31. Juli
	Kronen	Kronen	Kronen
Metallbestand	1,423,824,177	1,422,008,726	1,802,984,890
Wechsel:			1,767,211,310
auf das Ausland	60,000,000	60,000,000	167,014,192
auf das Inland	543,897,885	517,798,436	163,670,180

Annoncen-Pacht:
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Société Suisse des Spiraux

! Dans son assemblée du 9 août 1906, les actionnaires de la Société Suisse des Spiraux ont décidé le (1925-)

remboursement des 47 obligations

dont les numéros suivent, avec intérêt arrêté au 31 courant. Les porteurs de ces obligations peuvent en toucher le montant, à partir du 31 crt., au comptoir de la Banque fédérale, à La Chaux-de-Fonds et à Genève.

Nos 169, 97, 21, 16, 36, 98, 35, 170, 198, 189, 34, 111, 105, 147, 171, 172, 7, 69, 187, 115, 186, 32, 9, 8, 55, 56, 66, 184, 130, 177, 195, 152, 148, 54, 57, 77, 72, 15, 73, 58, 43, 150, 29, 40, 79, 80, 81.

Les obligations nos 107, 108, 134, 135, 173, 185, 191, 192, et 194, sorties au tirage du 23 novembre 1905, n'ont pas encore été présentées au remboursement.

Le conseil d'administration.

**Herbst- Trauben-
Winterkuren**

Oberwaid

Sana-
torium I. Egn.
nach Dr. Lahmann.
Günstige Erfolge; auch
für Erholungsbedürftige; und
zur Nachkur geeignet. Aller Kom-
fort, elektrisches Licht, Zentral-Heizung,
2 Aerzte, 1 Aerztin. Illustrierter Prospekt frei.

bei St. Gallen (Schweiz) ob. d. Bodensee. (1912.)

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre
der

Oesterreichisch-schweizerischen Aktiengesellschaft für Waldausbeutung & Holzimport (Austro-Suisse) in Zürich

Freitag, den 24. August 1906, vormittags 10 Uhr
im Hotel Central in Zürich

Traktanden:

- 1) Abnahme des Protokolls.
- 2) Antrag des Verwaltungsrates betreffend Verkauf derjenigen Waldgüter, welche zur Herrschaft Fischbach gehören.
- 3) Vollmachtserteilung an den Verwaltungsrat zum Verkauf der übrigen Liegenschaften.
- 4) Eventuelle Beschlussfassung betreffend Liquidation der Gesellschaft

Diejenigen Aktionäre, welche an dieser ausserordentlichen Generalversammlung teilnehmen oder sich an derselben vertreten lassen wollen, haben ihre Aktien spätestens bis und mit 21. August 1906 bei der Bankfirma Gyr, Kräuer & Cie., Bahnhofplatz 1, in Zürich, zu hinterlegen, wogegen ihnen die Zutrittskarte verabfolgt wird. (1881)

Zürich, den 3. August 1906.

Der Verwaltungsrat.

Schoop, Reiff & Co.,

Bankgeschäft, Bahnhofstrasse 69, Zürich.

Ausführung von **Börsenaufträgen** im In- und Ausland.

Geldwechsel. Kapitalanlagen. [58]

An- und Verkauf von **Prämien-Obligationen** (Anlehenslosen) und ihre Kontrolle.

Schweizerischer Bankverein

Gegen Hinterlage couranter Wertpapiere gewähren wir bis auf weiteres

Vorschüsse auf 3—4 Monate à 4 1/4 % Zins per Jahr
ohne Provisions-Berechnung (49)

gegen Eigenwechsel.

Basel, 9. Juni 1906.

Die Direktion.

MESSING

in **Tafeln**, hart und weich, **Druckmessing**
in **Stangen**, gezogen, rund, sechskant, vierkant, flach
in **Draht**, hart, halbhart, weich, in Ringen
in **Banden**, Ronden, Façon-Messing. [112]

Messing-Röhren

Grösstes Lager der Schweiz. Fabrikpreise.

H. Kleiner & Cie. in Biel.

Dätwyler & C^{ie}, Zürich

(1482.) **Bank- und Effekengeschäft.**

Kauf und Verkauf von Aktien und Obligationen. — Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Ausland. — Kapitalanlagen.

Fabrique de Machines, Fribourg

Les souscripteurs d'actions privilégiées sont invités à effectuer le 3^e et dernier paiement conformément aux conditions fixées par le prospectus, faute de quoi ils seront déchus de leurs droits en vertu des art. 634 et 635 du Code f. des O. (3^e avis) (1927-)

Fribourg, le 23 juillet 1906.

Le conseil d'administration.

Basler Kantonalbank

(Staatsgarantie)

Wir vergüten bis auf weiteres

(1824.)

3 1/2 % Zins p. a.

in provisionsfreier Kreditorenrechnung mit jederzeitiger Verfügbarkeit.

3 3/4 % Zins p. a.

in provisionsfreier Kreditorenrechnung mit zu vereinbarenden Kündigungsfristen.

Die Direktion.

Zürcher Kantonalbank.

Bis auf weiteres nehmen wir Gelder an gegen unsere

4 % Obligationen (1817.)

mit Semestercoupons, auf den Inhaber oder auf den Namen lautend, gegenseitig auf 3 Jahre fest, in Stücken von 500, 1000 und 5000 Franken.

Zu verkaufen

Eine in bestem Betrieb sich befindliche

Färberei und Bleicherei

ist infolge Krankheit des Besitzers preiswert und unter günstigen Bedingungen zu verkaufen.

Gefl. Offerten sub Chiffre Z V 8096 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (1930)

À remettre après Fortune

ancienne manufacture d'articles de modes pour Messieurs et Dames, ayant nombreuse clientèle dans toute la Suisse, faisant un chiffre d'affaires élevé, laissant un bon rendement, prouvé. Fortune assurée à négociant sérieux, le cédant resterait un an avec le preneur. (1920.)

Ecrire sous chiffre Ye 14142 X à Haasenstein & Vogler, Genève.

Junger seriöser Kaufmann

(24 Jahre alt) aus der Wein-Branche, der 3 Landessprachen mächtig, mit allen Bureau- und Kellerarbeiten vertraut und auf Reisen bewandert, sucht seine jetzige Stelle zu ändern. Gute Referenzen. (1926-)

Offerten sub Chiffre Zag E 356 an Rudolf Mosse, Bern.

Malta

Altbekannte Firma wünscht die

Vertretung

erstklassiger Schweizer Fabriken zu übernehmen. Auf Wunsch werden Kredite garantiert. Adresse: W. W. Davies, Malta. (1921-)

Wilh. Baumann

Rolladenfabrik (1087)

Horgen (Schweiz)

Holzrolladen

aller Systeme

Rolljalousien

automatisch

Rollschutzwände

verschiedener Modelle

Verlangen Sie Prospekte!

Amerik. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbücher. Erfolgsgarant. Verl. Sie Gratisprospekt H. Frisch, Bücherexperte, Zürich. B 15.

Beteiligung

mit Fr. 10—15,000 an gutgehendem Geschäft von erfahrenem sprachkundigen Kaufmann gesucht. Event. auch Stelle als (1931-)

Employé intéressé

oder Vertrauensstellung.

Offerten unter Chiffre Z Y 8124 an Rudolf Mosse, Zürich.



Metallwaren-Fabriken

Kaufmann, 27 Jahre alt, mit guten Kenntnissen d. Armaturen- und Metallwarenbranche, in Speditionen, Faktura- und Zahltagswesen vertraut, sucht per 1. Nov., auch später dauernden u. selbstständigen Posten. (1922-)

Offerten erbeten unter Chiffre Z U 8070 an Rudolf Mosse, Zürich.